



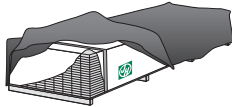
Paneles de Sofito **HardieSoffit**® Panels

EFFECTIVE SEPTIEMBRE DE 2019

IMPORTANTE: EL FALLAR EN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN POR ESCRITO DE JAMES HARDIE Y DE CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE CONSTRUCCIÓN PUEDE INFRINGIR LAS LEYES LOCALES, AFECTAR EL DESEMPEÑO DEL REVESTIMIENTO DEL EDIFICIO Y PUEDE AFECTAR LA COBERTURA DE LA GARANTÍA. LA FALLA EN CUMPLIR CON TODAS LAS REGULACIONES DE SALUD Y SEGURIDAD AL CORTAR E INSTALAR ESTE PRODUCTO PUEDE RESULTAR EN LESIÓN PERSONAL. ANTES DE LA INSTALACIÓN, CONFIRME QUE USTED ESTÉ USANDO LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS DEL PRODUCTO HARDIEZONE® VISITANDO HARDIEZONE.COM Ó LLAMANDO AL 1-866-942-7343 (1-866-9-HARDIE).

ALMACENAMIENTO Y MANEJO:

Almacene el producto en plano y manténgalo seco y cubierto antes de su instalación. Instalar revestimiento mojado o saturado puede resultar en el encogimiento de las juntas a tope. Transporte los tableros asiéndolos por los bordes. Proteja los bordes y las esquinas contra roturas. James Hardie no se hace responsable por los daños causados por el almacenamiento o manejo inapropiados del producto.



⚠️ INSTRUCCIONES DE CORTE

EXTERIOR

1. Posicione la estación de corte en forma tal, que el flujo de aire se lleve el polvo lejos del usuario y de otros cerca del área de corte.
2. Haga los cortes usando uno de los siguientes métodos:
 - a. Óptimo: Sierra circular equipada con un disco para sierra HardieBlade® conectada con un sistema de aspiración para la recolección de polvo. También se puede usar una cizalla (manual, neumática o eléctrica), pero no es recomendada para productos más gruesos de 7/16".
 - b. Mejor: Sierra circular equipada con una característica de recolección de polvo (ejem.: sierra Roan®) y un disco para sierra HardieBlade.
 - c. Bueno: Sierra circular equipada con un disco para sierra HardieBlade.

INTERIOR

- NO rebaje ni corte con una sierra eléctrica en el interior. Corte usando una cizalla (manual, neumática o eléctrica) o usando el método de estriar y desprender, que no es recomendado para productos más gruesos de 7/16".
- NO barra el polvo en seco; use un dispositivo de supresión húmeda de polvo o aspiradora para recolectar el polvo.
 - Para la reducción máxima de polvo, James Hardie recomienda usar las prácticas "Óptimas" de corte. Siempre siga las instrucciones del fabricante del equipo para su operación apropiada.
 - Para el mejor desempeño cuando corte usando una sierra circular, James Hardie recomienda usar discos para sierra HardieBlade®.
 - Visite jameshardiepros.com para recomendaciones adicionales para el corte y el control de polvo.

IMPORTANTE: La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) regula la exposición al polvo de silice en el lugar de trabajo. Para los sitios de construcción, la administración OSHA ha considerado que cortar la fibra de cemento con una sierra circular con una hoja de corte de menos de 8" conectada a un sistema de recolección de polvo disponible comercialmente y siguiendo las instrucciones del fabricante, resulta en exposiciones más bajas al Límite Permitido de Exposición (PEL por sus siglas en inglés) de OSHA para el silice cristalino respirable, sin la necesidad de usar protección respiratoria adicional.

Si usted no está seguro/a con respecto a cómo cumplir con los reglamentos relacionados con el polvo de silice de OSHA, consulte a un higienista industrial calificado o a un profesional de seguridad, o comuníquese con su representante de ventas técnicas de James Hardie para pedir asistencia. James Hardie no hace representación o garantía alguna con respecto a que la adopción de una práctica de corte en particular asegure su cumplimiento con las normas de OSHA u otras leyes y requisitos de seguridad aplicables.

REQUERIMIENTOS GENERALES:

- Los paneles de soffito HardieSoffit® pueden instalarse como soffito o cielo raso sobre estructuras ya sea de madera ó de acero calibre 20 (33 mils) como mínimo a calibre 16 (54 mils) en cumplimiento con el código local de construcción. Vea los requerimientos generales de fijación. Instale los soffitos a elementos de la estructura con una medida nominal de 2 x 4 y con un espacio máximo de 24" al centro (ilustración 1), con la dimensión larga en forma perpendicular a la viga o al travesaño de la estructura.
- Todos los bordes deben ser apoyados por la estructura (figuras 3 y 4).
- Instale barreras contra el agua y el viento como lo requieran los códigos locales de construcción. James Hardie no asumirá responsabilidad alguna por la infiltración de humedad.
- Asegúrese de que los canalones tengan tapas en los extremos. Mantenga un espacio mínimo de 1" entre las tapas de los extremos y el revestimiento y la moldura (ilustración 5).
- Instale un tapajuntas de desviación en las juntas del techo con las paredes (ilustración 6).
- Los Productos de Construcción James Hardie proveen información de instalación/carga del viento para edificios con una altura máxima media de 85 pies. Para información sobre instalaciones de más de 60 pies, por favor comuníquese con el apoyo técnico de James Hardie.

INSTALACIÓN:

- Los paneles de soffito HardieSoffit se deben sujetar a un sustrato sólido y clavable tal como una subfascia 2x de madera.
- Puede ser necesaria una estructura adicional para asegurar una fijación apropiada.
- Los paneles de soffito se pueden instalar como se muestra en la ilustración 1. Coloque los hoyos de la ventila hacia el exterior del alero para el flujo máximo de aire.
- Para los paneles de soffito HardieSoffit con ventilas de 12" a 24" de ancho, provea 5.0 pulgadas cuadradas de ventilación libre neta por pie lineal y para los paneles de soffito HardieSoffit VentedPlus™ provea 12.6 pulgadas cuadradas de ventilación libre neta por pie lineal.
- Alternativamente, se pueden instalar ventilas en los paneles de soffito sin ventilas.
- De ser necesario, se puede instalar una pantalla contra insectos usando adhesivo de construcción. Nota: la ventilación libre neta será reducida.

Posición de los Sujetadores

- Coloque los sujetadores a 3/8" de los bordes de los paneles y a no menos de 2" de las esquinas cuando use un panel de soffito más grande de 12" de ancho (ilustración 4) y no más cerca de a 1" de las esquinas cuando use un panel de soffito que sea menos de ó equivalente a 12" de ancho (ilustración 3).

Métodos de unión

- Instale los paneles de soffito haciendo contacto moderado en sus terminaciones, provea juntas de PVC o de metal, tableros de listones o deje el espacio libre apropiado y calafatee (ilustración 2).

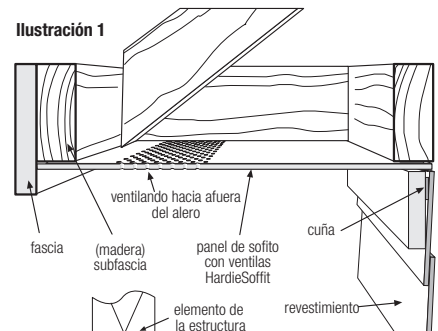
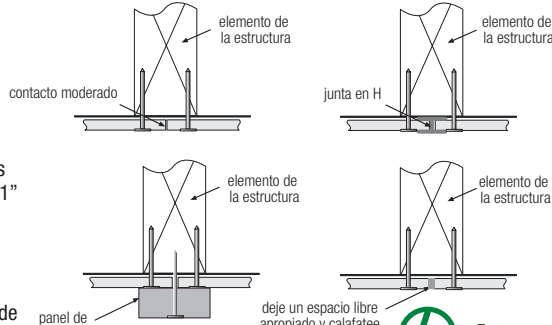


Ilustración 2



¹Para información adicional sobre la barrera contra el clima HardieWrap® Weather Barrier, llame a James Hardie al 1-866-4Hardie ó visite www.hardiewrap.com





Ilustración 3
Menos de ó igual a un panel de sofito de 12" de ancho

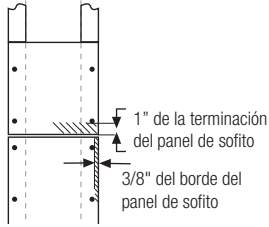


Ilustración 4
Más grande de un panel de sofito de 12" de ancho

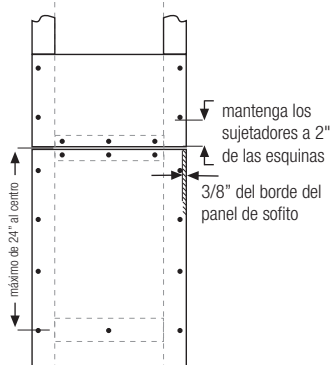
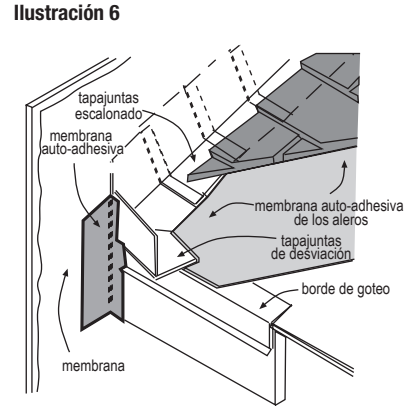
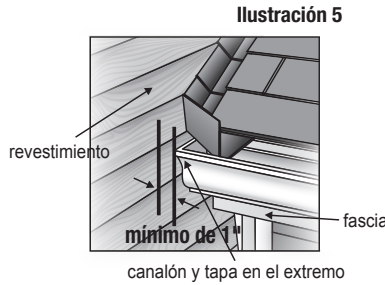


Ilustración 5
Mantenga un espacio mínimo de 1" entre las tapas de los extremos de los canalones y el revestimiento y la moldura.



REQUERIMIENTOS DE FIJACIÓN

- Para la construcción de estructuras de madera, clavos comunes de un mínimo 4d con espacios de 8" al centro en los bordes del panel y en los elementos intermedios de la estructura con espacios de hasta 24" al centro son adecuados para la mayoría de las ubicaciones.*
- Para la construcción convencional de estructuras de acero de calibre 20 - 16, un mínimo de tornillos de cabeza Bugle núm. 8-18 x 0.323" en HD x 1" de largo con espacios de 6" al centro de los bordes del panel y en los elementos intermedios de la estructura con espacios de hasta 24" al centro son adecuados para la mayoría de las ubicaciones.*

*La Velocidad Básica Mínima del Viento difiere de acuerdo a la ubicación. Donde se requieran niveles específicos de resistencia al viento, consulte los Reportes de Cumplimiento con el Código de Construcción aplicables.

REQUERIMIENTOS GENERALES DE FIJACIÓN

Los sujetadores deben ser resistentes a la corrosión, galvanizados, o de acero inoxidable. Los sujetadores electro-galvanizados son aceptables, pero pueden exhibir una corrosión prematura. James Hardie recomienda el uso de clavos de calidad, galvanizados por inmersión en caliente. James Hardie no es responsable de la resistencia a la corrosión de los sujetadores. Se recomienda el uso de sujetadores de acero inoxidable cuando se instalen productos James Hardie cerca del océano, grandes masas de agua, o en climas muy húmedos.

Los fabricantes de madera tratada con conservantes de cobre cuaternario alcalino "ACQ" y cobre azole "CA" recomiendan materiales espaciadores u otras barreras físicas a fin de prevenir el contacto directo entre la madera tratada con conservantes ACQ o CA y los productos de aluminio. Los sujetadores usados para unir molduras HardieTrim Tabs a las maderas tratadas con conservantes deberán ser de acero galvanizado por inmersión en caliente revestido en zinc o de acero inoxidable, en conformidad con IRC R317.3 de 2009 ó IBC 2304.9.5 de 2009.

- Consulte la evaluación o el listado del producto aplicable para el tipo correcto de sujetadores y su colocación para lograr las cargas de viento específicas del diseño.
- NOTA: Las cargas de viento publicadas pueden no ser aplicables a todas las áreas en las cuales los Códigos Locales de Construcción tengan una jurisdicción específica. Consulte con los Servicios Técnicos de James Hardie si no está seguro sobre la documentación de cumplimiento aplicable.
- Clave los sujetadores en posición perpendicular al revestimiento y el armazón.
- Las cabezas de los sujetadores deben quedar bien pegadas contra el revestimiento (sin espacio de aire).
- NOTA: Siempre que haya un elemento estructural presente, HardiePlank se debe sujetar con un espaciado uniforme hacia al elemento estructural. Las tablas que permiten su uso directo al tablero OSB o a la madera contrachapada sólo se deberían de usar cuando no haya disponible una estructura tradicional.

TAPAJUNTAS DE DESVIACIÓN

Debido al volumen de agua que pueda caer por un techo inclinado, uno de los detalles más críticos del tapajuntas ocurre donde un techo se une a una pared lateral. El techo se debe proteger con un tapajuntas escalonado. Donde termina el techo, instale un tapajuntas de desviación para desviar el agua lejos del revestimiento. Es mejor instalar una membrana auto-adhesiva en la pared antes de clavar en su sitio la subfascia y los tableros de moldura, y después regresar para instalar el tapajuntas de desviación.

Ilustración 6, Tapajuntas de Desviación Para evitar que el agua caída detrás del revestimiento y al final de la intersección del techo, instale una "desviación" (kickout) como lo requiere el código IRC R905.2.8.3 : "...el tapajuntas deberá ser de un mínimo de 4" de alto por 4" de ancho." James Hardie recomienda que el tapajuntas se coloque en ángulo entre 100o - 110 o a fin de maximizar la desviación del agua.

FIJACIÓN NEUMÁTICA

Los productos James Hardie se pueden clavar a mano o con una herramienta neumática. Se recomienda altamente clavarlos con una herramienta neumática. Fije la presión del aire para que el sujetador entre bien ajustado contra la superficie del revestimiento. Se recomienda un accesorio de montura tope en la herramienta neumática. Esto ayudará a controlar la profundidad a la que se clavará el clavo. Si es difícil fijar la profundidad del clavo, elija una configuración que clave de menos (que no clave el clavo por completo). (Termine de clavar estos clavos con un martillo de superficie lisa - Esto no es aplicable a la instalación sobre una estructura de acero).





TRATAMIENTO DE CORTE DEL BORDE

Calafatee, pinte o aplique primer (imprimador) a todos los bordes recortados en el sitio. Se requieren juegos de retoque James Hardie Touch-up Kits para retocar los productos ColorPlus.

CALAFATEO

Para obtener mejores resultados use un Sellador de Juntas Elastomérico en cumplimiento con ASTM C920 Grado NS, Clase 25 ó más alta, ó un Sellador de Juntas de Látex en cumplimiento con ASTM C834. El calafateo/sellador se debe aplicar de acuerdo con las instrucciones por escrito del fabricante del calafateo/sellador. **Nota: Algunos fabricantes de calafateo no permiten el uso de herramientas.**

PINTURA

NO use tintes, pinturas a base de aceite/resina alquídica, o recubrimiento en polvo en los productos James Hardie®. Los productos James Hardie con primer de fábrica se deben pintar dentro de 180 días de su instalación. Se recomienda usar una capa de acabado 100% de acrílico. No lo pinte si está húmedo. Para las tasas de aplicación, consulte las especificaciones del fabricante de la pintura. Se recomienda repasar con rodillo si el revestimiento se ha pintado con rociador.

PINTANDO LOS PRODUCTOS DE REVESTIMIENTO Y DE MOLDURAS JAMES HARDIE® CON COLORPLUS® TECHNOLOGY

Cuando vuelva a pintar los productos ColorPlus, James Hardie recomienda usar lo siguiente para la preparación de las superficies y la aplicación del acabado:

- Asegúrese de que la superficie esté limpia, seca, y libre de polvo, mugre, o moho.
- Normalmente no es necesario volver a aplicar primer
- Se recomienda usar un acabado 100% acrílico
- NO use tintes, pinturas a base de aceite/resina alquídica, o recubrimiento en polvo en los productos James Hardie®.
- Aplique una capa de acabado de acuerdo a las instrucciones por escrito del fabricante de pintura con respecto a cobertura, métodos de aplicación, y temperatura de aplicación.
- NO aplique calafateo a las cabezas de los clavos cuando use productos ColorPlus. Consulte la sección de retoques de ColorPlus.

CALAFATEO, RETOQUE Y LAMINADO CON TECNOLOGÍA COLORPLUS® TECHNOLOGY

- Se debe tener cuidado al manejar y cortar los productos ColorPlus® de James Hardie®. Durante la instalación, use un paño suave y húmedo, o un cepillo suave para remover con delicadeza cualquier residuo o polvo de la construcción que haya quedado en el producto, y entonces, enjuáguelo con una manguera de jardín.
- Retoque las muescas, los rasguños y las cabezas de los clavos usando el aplicador de retoque ColorPlus® Technology Touch-up. La pintura de retoque se debe usar con moderación.
- Si superficies grandes requieren retocarse, reemplace el área dañada con revestimiento nuevo HardiePlank® Lap Siding con ColorPlus® Technology.
- La hoja laminada se debe remover de inmediato después de la instalación de cada hilera.
- Siempre que sea posible, meta los bordes que no vengán cortados de fábrica dentro de la moldura y aplíquelo calafateado. Hay calafateo con colores haciendo juego con su distribuidor de productos ColorPlus®.
- Trate todos los otros bordes que no vengán cortados de fábrica con el revestimiento para bordes ColorPlus Technology, disponible con su distribuidor de productos ColorPlus.

Nota: James Hardie no garantiza el uso de productos para retoque o pintura de terceros que se usen para retocar productos ColorPlus de James Hardie..

Los problemas relacionados con la apariencia o el rendimiento que surjan debido al uso de pinturas o pinturas de retoque de terceros que no sean James Hardie Touch-up, no serán cubiertos bajo la Garantía Limitada del Acabado ColorPlus de James Hardie.

SF1208 P/3 09/19

ADVERTENCIA SOBRE EL SILICE

PELIGRO: Si el polvo del producto es inhalado puede causar cáncer. La inhalación prolongada o repetitiva de polvo del producto causa daño a los pulmones y al sistema respiratorio. Consulte la Hoja de Datos de Seguridad actual del producto antes de usarlo. El peligro asociado con la fibra de cemento aumenta cuando el silice cristalino está presente en el polvo generado por actividades tales como cortar, cortar a máquina, perforar, rebajar, serruchar, triturar, o de otra forma desgastar la fibra de cemento, y cuando se limpia, se deshecha o se mueve el polvo. Cuando realice cualquiera de estas actividades en forma tal que genere polvo, usted debe (1) cumplir con el estándar de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) para el polvo de silice y/u otra ley aplicable, (2) seguir las instrucciones de corte de James Hardie a fin de reducir o limitar la liberación de polvo; (3) advertirles a otros en el área que eviten exponerse al polvo; (4) cuando use una sierra mecánica o herramientas de corte a alta velocidad, trabaje en el exterior y use equipo de recolección de polvo; y (5) si no hay otros controles de polvo disponibles, use una mascarilla para polvo o respirador que cumpla con los requerimientos del Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) (por ejemplo: mascarilla para polvo N-95). Durante la limpieza, use una aspiradora bien mantenida y el filtro apropiado para capturar el polvo fino (respirable) o use métodos de limpieza en mojado - nunca barra en seco.

ADVERTENCIA: Este producto le puede exponer a usted a productos químicos incluyendo silice cristalino respirable, el cual el Estado de California lo reconoce como un causante de cáncer. Para más información visite P65Warnings.ca.gov.

RECONOCIMIENTO: En conformidad con el Reporte ESR-2273 de la Evaluación ICC-ES, el soffito HardieSoffit® Panel es reconocido como una alternativa adecuada para aquello especificado en el Código Internacional Residencial de la Vivienda para Una y Dos Familias de 2006, 2009, 2012 y 2015 y el Código Internacional de Construcción de 2006, 2009, 2012 y 2015. El soffito HardieSoffit Panel también es reconocido por su aplicación en los siguientes: Aprobación de Producto FL#13265 del Estado de Florida, Aviso NOA Núm. 17-0406.06 del Condado Miami-Dade del Estado de Florida, Comunicado 1263f Sobre Materiales del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos, Evaluación de Productos EC-23 del Departamento de Seguros de Texas, MEA 223-93-M de la Ciudad de Nueva York, y DSA PA-019 de California. Estos documentos también se deben de consultar para información adicional con respecto a lo adecuado que sea este producto para aplicaciones específicas.